



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
35-е заседание,
состоявшееся в четверг,
16 ноября 1995 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 35-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МЁРФИ (Ирландия)
(заместитель Председателя)

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

- d) ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение)
- e) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (продолжение)

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

- f) ЖЕНЩИНЫ В ПРОЦЕССЕ РАЗВИТИЯ
- g) РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ
- h) ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО И РАЗВИТИЕ
- i) МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ НИЩЕТЫ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ
- j) ИНИЦИАТИВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ ВОЗМОЖНОСТЕЙ И УЧАСТИЯ
- k) ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И УСТОЙЧИВОЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ РАЗВИТИЕ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/50/SR.35
27 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

(продолжение)

**КОМИТЕТ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
УЧРЕЖДЕННЫЙ РЕЗОЛЮЦИЕЙ 724 (1991)
ПО ЮГОСЛАВИИ**

S/AC.27/1995/COMM.

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

- d) **ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение)** (A/50/536, A/50/716)
- e) **ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (продолжение)** (A/50/422 и Add.1)

1. Г-н МУН ХА ЁН (Республика Корея) приветствует прогресс, достигнутый на первой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и выражает надежду, что с учетом исключительной важности этого вопроса переговоры по Берлинскому мандату будут завершены как можно скорее в 1997 году. Не менее важно, чтобы стороны Конвенции приняли целевые показатели и график сокращения выбросов парниковых газов после 2000 года и надлежащим образом рассмотрели принцип общей, но дифференцированной ответственности государств в этом отношении. А на данном этапе стороны Конвенции, в том числе страны, указанные в приложении I, должны выполнять свои обязательства по Конвенции, в частности закрепленные в подпунктах 2a и 2b статьи 4.

2. Подчеркивая важное значение технологии и ее передачи для борьбы с ухудшением состояния окружающей среды и предотвращения дальнейшего глобального потепления, он приветствует инициативу Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) по технологии, влияющей на изменение климата, и выражает надежду, что для ее осуществления будут приняты существенные и эффективные меры. Международное сообщество, и в частности развитые страны и международные организации, должны выполнить свои обязательства в соответствии с Повесткой дня на XXI век в отношении передачи экологически безопасной технологии и должны помочь развивающимся странам укрепить свой национальный научно-технический потенциал.

3. Что касается осуществления решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, то Организации Объединенных Наций следует активизировать свою деятельность по некоторым направлениям Программы действий, таким, как ресурсы биологического разнообразия, национальные учреждения и административно-управленческий потенциал. С учетом уникальности и неустойчивости природных, социальных и экономических условий в малых островных развивающихся государствах необходимо, чтобы международное сообщество незамедлительно предоставило им новые и дополнительные ресурсы для целей обеспечения их устойчивого развития. Международному сообществу также следует провести всесторонний обзор действий, предпринимаемых на национальном, субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, с тем чтобы выявить проблемы и препятствия, мешающие осуществлению Программы действий. В этой связи Генеральному секретарю следует подготовить доклад о ходе осуществления Программы действий на всех уровнях.

4. Г-н ЭД-ДИБ (Египет) говорит, что следует сосредоточить внимание на осуществлении согласованных программ борьбы с загрязнением окружающей среды и изменением климата; для этого потребуются обеспечить предоставление финансовых ресурсов и передачу экологически

безопасных технологий. С учетом отрицательных последствий изменения климата для развивающихся государств также необходимо, чтобы вопросы, касающиеся изменения климата и экономического развития, рассматривались в тесной взаимосвязи друг с другом. Оратор выражает надежду на скорейший созыв следующей Конференции Сторон, на которой будет рассматриваться вопрос о разработке практических решений проблем, порождаемых изменением климата. Он также выражает надежду, что на этой конференции будут рассмотрены трудности, которые по-прежнему препятствуют достижению целей Рамочной конвенции и осуществлению программ, необходимых для смягчения негативных последствий изменения климата. Надо также, чтобы работа этой конференции строилась с учетом последних событий. Один из возможных подходов – подписание дополнительного протокола к Конвенции, при том, однако, понимании, что это не должно налагать какие-либо дополнительные обязательства на развивающиеся страны.

5. Усилия в области сокращения выбросов парниковых газов должны быть направлены на секторы городского транспорта, связи и энергетики, причем особое внимание в этой связи должно уделяться экологической политике развивающихся стран и их программам совершенствования и развития устойчивых систем транспорта и связи с учетом соответствующих социальных, экономических и экологических потребностей этих стран. Для этого развитые страны должны передавать соответствующую технологию.

6. Египет выполнил свои обязательства перед Глобальным экологическим фондом (ГЭФ), который, испытывая острый дефицит ресурсов, не сможет решить поставленные перед ним задачи, если ему не будет оказана дополнительная поддержка. Оратор, тем не менее, настоятельно призывает Фонд уделить внимание проектам, которые Египет осуществляет в целях преодоления последствий изменения климата, в частности в связи с истощением его водных ресурсов и возникновением угрозы для сельскохозяйственных угодий в северной части дельты и на Синае. В этом плане, однако, его правительству необходима более значительная поддержка со стороны своих международных партнеров, особенно в области осуществления проектов, связанных с проведением вспомогательных мероприятий в этих двух регионах. Пока же его правительство приняло конкретные меры для мобилизации дополнительных средств, а также приступило к осуществлению масштабных программ в области повышения эффективности энергопользования и уменьшения отходов.

7. Следующая конференция Сторон поэтому должна проанализировать выполнение обязательств по Конвенции, а также рассмотреть сохраняющиеся препятствия для ее осуществления. Конференция также должна принять имплементационные программы на основе эффективного международного партнерства, в условиях которого каждый партнер будет нести свою долю ответственности за преодоление отрицательных последствий изменения климата, порождаемого и усугубляемого промышленной революцией и неустойчивой структурой производства и потребления. В заключение оратор говорит, что, поскольку природные ресурсы – это основной источник дохода в развивающихся странах, он надеется, что для удовлетворения потребностей этих стран, и в частности малых островных развивающихся государств, будут прилагаться согласованные усилия.

8. Г-н КАРИЯВАСАН (Шри-Ланка) говорит, что при разработке стратегии сокращения выброса парниковых газов нужно исходить не только из научных и экономических критериев. Следует также принимать во внимание наиболее острые политические и социальные проблемы и руководствоваться соображениями практической целесообразности. Поскольку степень выполнения большинством развивающихся стран своих обязательств по Конвенции зависит от размеров получаемой ими помощи, заключающейся в передаче технологии, содействии укреплению потенциала и поддержке осуществления программ устойчивого развития, необходимо наращивать и регулярно пополнять ресурсы Глобального экологического фонда. В этой связи не следует преждевременно отвергать вариант создания отдельного финансового механизма в рамках Конвенции.

9. Его делегация считает, что международное сообщество должно принять решительные и согласованные меры против террористических групп, целями которых являются экономические объекты и которые, тем самым, могут создавать экологическую опасность, поскольку экологический ущерб от подобной деятельности может иметь глобальные последствия.

10. Г-н ЛАНГЛИ (Новая Зеландия) говорит, что его делегация приветствует итоги первой Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и в частности создание рабочей группы по Берлинскому мандату. Новая Зеландия будет и впредь выступать за разработку практических, гибких и справедливых мер, которые позволяли бы международному сообществу достичь цели Конвенции, которая заключается в том, чтобы добиться стабилизации концентраций парниковых газов на таком уровне, который не пускал бы опасного антропогенного воздействия на климатическую систему.

11. Перейдя к вопросу о малых островных развивающихся государствах, он говорит, что важно сохранить тот задел на будущее и ту решимость, которые стали результатом проведения Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. В этой связи он приветствует создание в Департаменте по координации политики и устойчивому развитию Группы по малым островным развивающимся государствам и поддерживает мысль о необходимости поддержания "критической массы", с тем чтобы эта группа могла выполнять свои важные функции, связанные с оказанием поддержки осуществлению Программы действий.

12. Государства должны помнить о том, что для укрепления потенциала подразделений, комиссий и других органов системы Организации Объединенных Наций в отношении осуществления Программы действий необходимо пересмотреть подходы и приоритеты и добиться повышения эффективности и результативности. Создание более громоздкой и более дорогостоящей международной инфраструктуры не обязательно приведет к укреплению потенциала.

13. Его делегация поддерживает предложенный в докладе Генерального секретаря подход к вопросу о создании информационной сети малых островных развивающихся государств (СИДС/НЕТ) и осуществлении программы технической помощи для малых островных развивающихся государств (СИДС/ТАП). Отметив содержащиеся в докладе ссылки на ценный вклад региональных органов, он говорит, что Новая Зеландия намерена добиваться того, чтобы Южнотихоокеанский форум и Южнотихоокеанская региональная программа в области окружающей среды и впредь играли исключительно важную роль в южнотихоокеанском регионе.

14. Г-н ДЖАББАРИ (Исламская Республика Иран) говорит, что основной причиной ухудшения состояния окружающей среды является неустойчивая структура производства и потребления, особенно в развитых странах; следовательно, ответственность за преодоление последствий экологической деградации лежит, главным образом, на этих странах. Систематическое навязывание развивающимся странам нереалистических производственных стандартов и требований к производимой ими продукции, равно как и навязывание им финансовых мер, препятствующих их экономическому и социальному развитию, или осуществление таких мер под предлогом защиты окружающей среды, соответственно, несовместимо с духом и буквой соглашений по вопросам охраны окружающей среды, включая Рамочную конвенцию об изменении климата. Вероятность достижения целей Конвенции будет по-прежнему невелика до тех пор, пока стороны, подписавшие приложение I к Конвенции, не выполнят все свои обязательства с полным учетом социальных и экономических аспектов изменений климата.

15. Отметив критически важное значение обеспечения контроля за выбросами парниковых газов, он отмечает, что определение целевых показателей в отношении сокращения таких выбросов без учета возможных отрицательных последствий для развивающихся стран, которым в Конвенции уделяется особое внимание, не может расцениваться как проявление всестороннего подхода к

осуществлению Конвенции. Будет несправедливо, если предлагаемые меры будут причинять развивающимся странам значительный экономический ущерб, тогда как эти страны и без того испытывают последствия экологической деградации, порождаемой деятельностью других государств: это также противоречило бы положениям Конвенции.

16. Г-жа ПЛЕЙСТЕД (Соединенные Штаты Америки), отметив принятие целого ряда важных конвенций и механизмов в целях охраны ресурсов малых островных развивающихся государств, говорит, что сотрудничество возможно и в условиях отсутствия соглашений. Например, призыв к осуществлению инициативы в отношении коралловых рифов, с которым ее делегация выступила на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, будучи поддержанным правительствами тихоокеанских стран, в конечном счете, привел к принятию призыва к действиям и рамок для действий в поддержку Международной инициативы в отношении коралловых рифов. В соответствии с этими двумя документами осуществляется подготовка шести региональных семинаров по проблемам коралловых рифов, на которых будут определены и проанализированы региональные потребности и приоритеты и которые дадут толчок разработке национальных инициатив в отношении коралловых рифов. Результаты этих семинаров будут сообщены Комиссии по устойчивому развитию.

17. В недавно утвержденной стратегии оперативной деятельности ГЭФ признается особое положение малых островных развивающихся государств и определяются меры, входящие в сферу его компетенции.

18. Ее правительство сотрудничает с правительствами других стран в отношении разработки международной инициативы в отношении управления запасами стромбуса – вида, находящегося на грани исчезновения в результате перелова и разрушения его среды обитания. Она выражает надежду на то, что созданный механизм сотрудничества позволит восстановить и на устойчивой основе развивать промысел этого вида на коралловых рифах во всех странах Карибского региона.

19. Участники недавней конференции Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), которая по приглашению правительства ее страны, проводилась в Соединенных Штатах, вели поиск практических решений сложных проблем, возникающих в связи с загрязнением морской среды из наземных источников и деградацией окружающей среды прибрежных регионов, и приняли программу действий, посвященную этим проблемам. Ее правительство заявляет о своем стремлении сотрудничать с правительствами малых островных развивающихся государств в отношении решения таких ключевых проблем, как биологическое разнообразие, охрана среды обитания, комплексное управление прибрежными районами и информационный обмен, и намерении и впредь контролировать осуществление двух упомянутых программ действий в контексте осуществления двусторонних программ, а также через Всемирный банк, ГЭФ, региональные банки развития и другие многосторонние учреждения-доноры. Кроме того, Соединенные Штаты будут по-прежнему пропагандировать стратегии и процедуры, способствующие обеспечению устойчивого развития, и будут продолжать оказывать содействие внедрению новаторских и альтернативных методов, таких, как проведение реформы региональных банков развития и расширение возможностей для финансирования микропредприятий. Ее правительство выступило в поддержку создания региональных механизмов, предусмотренных в Программе действий, принятой на Глобальной конференции, и оказало странам южнотихоокеанского региона необходимую помощь в отношении создания такого механизма.

20. Большое число стихийных бедствий, произошедших в Карибском бассейне в прошлом году, вновь показало уязвимость малых островных развивающихся государств, и в связи с этим Соединенные Штаты приняли соответствующие меры для оказания им помощи, укрепив системы раннего предупреждения как в Карибском, так и в Тихоокеанском регионах.

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

- f) **ЖЕНЩИНЫ В ПРОЦЕССЕ РАЗВИТИЯ** (A/50/399)
- g) **РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ** (A/50/330 и Corr.1)
- h) **ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО И РАЗВИТИЕ** (A/50/417)
- i) **МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ НИЩЕТЫ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ** (A/50/215-S/1995/475, A/50/396, A/50/551)
- j) **ИНИЦИАТИВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ ВОЗМОЖНОСТЕЙ И УЧАСТИЯ** (A/50/501)
- k) **ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И УСТОЙЧИВОЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ РАЗВИТИЕ** (A/C.2/50/8)

21. Г-н ДЕСАЙ (заместитель Генерального секретаря по координации политики и устойчивому развитию), внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах (A/50/396), говорит, что в этом докладе внимание сосредоточено, главным образом, на вопросе о координации в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельности в целях ликвидации нищеты, в частности в том, что касается разработки единых стратегий выполнения решений недавних крупных глобальных конференций и оказания помощи беднейшим слоям населения на страновом уровне. В этом докладе деятельность системы Организации Объединенных Наций разбита на восемь широких категорий: аналитическая работа, приносящие доход виды деятельности, организация трудоемких общественных работ, обеспечение доступа к основным услугам, создание фондов социального обеспечения и систем социальной защиты, мобилизация участия бедных слоев населения, целенаправленная антидискриминационная деятельность и мониторинг изменений в том, что касается нищеты.

22. О степени успешности усилий, предпринимаемых в целях ликвидации нищеты, следует судить по результатам деятельности на страновом уровне. В странах был принят ряд законов, облегчающих координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области. В рамках децентрализованного подхода, предполагающего передачу ресурсов и делегирование полномочий в отношении принятия решений на низовой уровень, предпринимаются значительные усилия по вовлечению в эту деятельность неправительственных организаций, организаций, созданных на базе общин, и непосредственно самих бедных слоев населения.

23. В связи с проблемой нищеты возникает ряд вопросов, которые являются общими для стран, регионов и секторов и в связи с которыми возникает необходимость координации на межучрежденческом уровне. Учреждения признают желательность общих подходов к оценке масштабов нищеты, сбору и оценке данных, обеспечению последовательности и преемственности макроэкономической и социальной политики, проблеме феминизации нищеты и вовлечению населения в разработку программ борьбы за ликвидацию нищеты. Признавая необходимость активной межучрежденческой поддержки деятельности, осуществляемой на страновом уровне, Административный комитет по координации (АКК) недавно постановил создать три межучрежденческие целевые группы для наблюдения за ходом осуществления решений, принятых в контексте межсекторальных тем на последних глобальных конференциях, причем все эти темы тесно связаны с борьбой за ликвидацию нищеты.

24. Внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря о проекте программы Международного года борьбы за ликвидацию нищеты (1996 год) (A/50/551), он говорит, что проведение Года – это возможность для повышения информированности общественности, мобилизации ресурсов, стимулирования активности на всех уровнях и создания организационных возможностей для деятельности в целях созидания такого общественного устройства, при котором не существовало бы проблемы нищеты, за счет усилий на национальном уровне и при соответствующей поддержке со стороны международного сообщества. Он обращает особое внимание на задачи, принципы и тему Года, изложенные в пунктах 11–14 доклада. Проведение Года – это также возможность придать общесистемной деятельности более согласованный, комплексный и последовательный характер.

25. Документ A/50/417, в котором содержится доклад Генерального секретаря о предпринимательстве и приватизации в интересах экономического роста и устойчивого развития, подготовлен на основе материалов, представленных более чем 20 организациями системы Организации Объединенных Наций. Из этого доклада видно, что система Организации Объединенных Наций играет важную роль, помогая правительствам развивать национальный потенциал в вопросах содействия предпринимательству, разрабатывать и осуществлять стратегии приватизации и создавать благоприятные условия – в том числе формировать надлежащую социальную и экономическую инфраструктуру – в целях использования возможностей рынка. Помощь, оказываемая мелким предприятиям и женщинам–предпринимателям в городских и сельских районах, должна способствовать повышению статуса женщин и решению задачи сокращения масштабов нищеты. Оратор приводит ряд примеров успешной координации такой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

26. Переходя к документу A/50/501, в котором содержится доклад Группы Организации Объединенных Наций по вопросу о возможностях и участии, он говорит, что значительная часть доклада посвящена содействию развитию микропредприятий и малых и средних предприятий. В докладе приводятся конкретные примеры успешного осуществления инициатив в области политики в самых различных областях, начиная от обеспечения доступа к кредитованию и просвещения предпринимателей до вопросов землевладения и нормативного регулирования, и обращается внимание на конкретные трудности, с которыми сталкиваются женщины–предприниматели. В докладе также рассматривается вопрос о важности создания надлежащих благоприятных условий на национальном и международном уровнях. Группа выражает надежду, что подготовленный ею анализ будет рассматриваться в качестве первого шага по пути осуществления Программы действий, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. Оратор выражает свою глубокую признательность правительствам Папуа–Новой Гвинеи и Федеративных Штатов Микронезии за финансовую поддержку работы Группы.

27. Внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития: вопросы пола при разработке макроэкономической политики и планирования развития (A/50/399), он отмечает, что, согласно новым статистическим данным, опубликованным в 1991 и 1995 годах, в настоящее время имеет место существенная и значительная гендерная дифференциация основных и экономических показателей. Упомянутые статистические данные позволяют сравнить положение женщин и мужчин в 1970, 1980 и 1990 годах и впервые позволяют делать экстраполяцию тенденций. Наряду с другой информацией, поступившей от организаций системы Организации Объединенных Наций, эти статистические данные свидетельствуют о повышении роли женщины в международной экономической деятельности и доказывают, что некоторые экономические меры и стратегии развития будут способствовать эмансипации женщин, повышению их профессиональной квалификации и вклада, тогда как другие усугубляют условия, препятствующие такому развитию событий. В докладе отмечается, что до тех пор, пока экономические тенденции не будут анализироваться с учетом гендерного аспекта, а национальные и международные экономические стратегии не будут разрабатываться, среди прочего, с учетом различий в отношении

возможностей, предпочтений и положения мужчин и женщин, многие из этих стратегий будут изначально неэффективны.

28. Г-н ЛОРЕНС (Программа развития Организации Объединенных Наций), внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря о развитии людских ресурсов в целях развития (A/50/330), напоминает, что этот доклад был подготовлен во исполнение резолюции 48/205 Генеральной Ассамблеи, в которой было подчеркнуто значение скоординированных, межсекторальных и комплексных подходов, охватывающих такие различные аспекты государственной политики, как здравоохранение, жилищное строительство, связь, образование и профессиональная подготовка, наука и техника и обеспечение занятости. При условии надлежащей координации и обеспечения учета меняющихся потребностей каждый из этих аспектов может сыграть свою роль в обеспечении создаваемых коллективными усилиями благоприятных условий для широкого социального развития, как это предусматривается в главе I Программы действий, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития.

29. Применявшиеся ранее подходы к развитию людских ресурсов постепенно уступили место обеспечивающим более полный учет интересов представителей различных полов, децентрализованным и способствующим широкому вовлечению населения концепциям, ориентированным на содействие раскрытию возможностей человека через оказание поддержки государственной политике и предоставление межсекторальных услуг. Во многих менее развитых странах структурная перестройка, сокращение государственного сектора и низкие темпы роста привели к тому, что системы, обеспечивающие развитие людских ресурсов, оказались в еще более неблагоприятном положении. Поэтому в докладе дается такое определение развития людских ресурсов с точки зрения государственной политики, которое понимается как взаимовыгодные стратегии расширения прав и возможностей людей посредством укрепления их способности добиваться повышения качества своей жизни и жизни своих родственников, членов своих общин, коллег по работе и других членов общества. Таким образом, развитие людских ресурсов – это одна из основных предпосылок предотвращения нищеты, о которой неизменно шла речь на всех последних крупных глобальных конференциях.

30. В докладе рассматриваются трудности, с которыми правительства в настоящее время сталкиваются в отношении удовлетворения потребностей своих стран в людских ресурсах. С учетом, в частности, Декларации и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в докладе представлены факторы, оказывающие как сдерживающее, так и стимулирующее воздействие на развитие тенденции к внедрению более комплексных подходов к развитию людских ресурсов. Основная часть доклада посвящена документированным примерам поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций, при этом в докладе особо заостряется внимание на межсекторальной деятельности на региональном и страновом уровнях. В докладе также анализируются последствия копенгагенских обязательств в отношении содействия социальному развитию для стратегий и развития людских ресурсов и приводится резюме выводов с рекомендациями, представляемыми на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

31. Г-жа МЕНЕНДЕС (Испания), выступая от имени Европейского союза, говорит, что в целях обеспечения устойчивого развития очень важно бороться за ликвидацию нищеты. Примерно 70 процентов живущих в нищете людей составляют женщины, и феминизация бедности диспропорционально растет. Поэтому чрезвычайно важно реализовывать такую макроэкономическую политику и стратегии развития, в рамках которых в полной мере учитывались бы гендерные факторы. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития подтвердила важность всеобъемлющего подхода к проблеме бедности и необходимость комплексных и многоплановых стратегий по искоренению нищеты. Расширение возможностей всех людей, и женщин в частности, должно являться одним из центральных компонентов подобных стратегий.

32. *Правительства несут главную ответственность за разработку надлежащих стратегий, политики, программ и мероприятий по борьбе с нищетой; необходимы рациональная макроэкономическая политика, структурные изменения и мобилизация национальных ресурсов, в частности, на основе более справедливых режимов налогообложения и сокращения военных расходов. В развивающихся странах главным средством обеспечения производительной занятости является активный частный сектор, включая неформальный сектор, связи которого с формальным сектором следует укреплять, а также мелкие и средние предприятия. Государство должно создавать благоприятные условия для развития частного сектора и проводить активную социальную политику. Следует расширить финансирование основных социальных служб. В этой связи очень полезной может оказаться инициатива 20/20, содержащаяся в Копенгагенской программе действий. Реализация стратегий по искоренению нищеты требует также применения основанного на участии населения подхода к развитию и уважения прав человека. Необходимы конкретные меры в целях смягчения последствий нищеты для женщин и детей.*

33. Доклад Генерального секретаря о развитии людских ресурсов в целях развития (A/50/330) содержит весьма полезные рекомендации в отношении необходимости комплексного подхода к данному вопросу, который имеет чрезвычайно важное значение для борьбы с нищетой. Настоятельно необходимо обеспечить полный и равный доступ девочек и женщин к образованию.

34. Международное сотрудничество и помощь имеют жизненно важное значение, в особенности в беднейших странах и наиболее уязвимых секторах общества. Государства – члены Европейского союза вновь подтверждают свое обязательство выделять 0,7 процента своего валового национального продукта на оказание официальной помощи в целях развития. Она принимает к сведению тот факт, что Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирный банк и Международная организация труда признают важность уделения приоритетного внимания проблеме ликвидации нищеты. Тем не менее зачастую общесистемная координация недостаточно эффективна, и Организация Объединенных Наций столкнулась с трудностями в разработке комплексного подхода к многогранным аспектам проблемы нищеты и в охвате женщин, которые в особой степени страдают от нее. Копенгагенская программа действий дает системе развития Организации Объединенных Наций возможность добиться этой цели. Комиссия по социальному развитию должна сыграть ключевую роль в оказании помощи Экономическому и Социальному Совету в выполнении его координирующих функций. Она приветствует недавнее решение АКК о создании трех целевых групп по вопросам выполнения решений недавних глобальных конференций. Что касается деятельности на местном уровне, то система координаторов-резидентов, документ о страновой стратегии и программный подход могут сыграть ключевую роль в координации усилий по борьбе с нищетой. Международный год борьбы за ликвидацию нищеты (1996 год) должен стать стимулом для оперативного и эффективного осуществления на национальном и международном уровнях положений Копенгагенской программы действий, в особенности тех, которые касаются искоренения нищеты.

35. Переходя к вопросу о предпринимательстве и развитии, она подчеркивает важность партнерских отношений между государственным и частным секторами. Правительства должны вносить свой вклад путем создания благоприятных условий для частного сектора. Важную роль должны сыграть представляющие частные предприятия учреждения, такие, как федерации, различные палаты и ассоциации. Управление государственными предприятиями должно осуществляться так же, как управление частными предприятиями. Организация Объединенных Наций может вносить свой вклад путем оказания технической помощи в интересах создания национального потенциала по содействию предпринимательству путем разработки и осуществления политики приватизации, а также путем распространения данных и информации о соответствующих успешных мероприятиях в этой области. Делегации, от имени которых она выступает, приветствуют тот факт, что на своей девятой сессии Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) обсудит вопрос о взаимосвязи между предпринимательством и развитием в целях расширения вклада системы Организации Объединенных Наций в этой области.

36. Переходя к вопросу о женщинах в процессе развития, она говорит, что Платформа действий, принятая на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, представляет собой важный шаг вперед в деле улучшения положения женщин. Она также приветствует всеобъемлющий Доклад о развитии людских ресурсов 1995 года, в котором особое внимание уделено вопросу о женщинах в процессе развития и который явился ценным вкладом в работу Пекинской конференции. В Платформе действий нашел свое

отражение консенсус в отношении того, что полномасштабное участие женщин во всех сферах экономической и социальной жизни имеет основополагающее значение для устойчивого развития.

37. Число женщин, работающих вне дома, увеличивается во всем мире, хотя в развивающихся странах этот процесс протекает медленнее. В Платформе действий указано на необходимость принятия таких макроэкономической политики и стратегии развития, которые нацелены на решение гендерных проблем и проблемы нищеты. Европейский союз придает большое значение улучшению положения женщин в экономической области, в частности, путем обеспечения их доступа к ресурсам, рабочим местам, приносящей доход деятельности, рынкам и торговле. Все формы дискриминации по признаку пола в области занятости должны быть ликвидированы.

38. Уделение недостаточного внимания гендерному анализу означало, что вклад женщин и их проблемы слишком часто игнорируются. Особое внимание следует уделять трудному положению женщин в сельских районах. Если при разработке соответствующей политики не будут учитываться гендерные факторы, весьма высокий уровень экономической неэффективности и нерациональное распределение ресурсов, вероятно, будут по-прежнему иметь место, что в свою очередь приведет к снижению темпов экономического роста и все большей феминизации нищеты. Государственная политика и система распределения расходов в рамках государственного бюджета должны способствовать равенству мужчин и женщин.

39. В этом контексте очень важно обеспечить, чтобы женщины имели равные права с мужчинами, а также равный доступ к экономическим ресурсам и сбережениям. Необходимы меры политического и юридического характера в целях обеспечения доступа женщин к кредиту в рамках существующих финансовых служб, кредитных учреждений и коммерческих банков. В целях создания для женщин возможностей получения кредита следует пересмотреть необоснованные требования в отношении залогов и высокие ставки комиссионных за осуществление финансовых операций. Следует разрабатывать стратегии, нацеленные на содействие устойчивой и производительной предпринимательской деятельности, приносящей доход женщинам, находящимся в неблагоприятном положении, и женщинам, живущим в нищете. Следует изменить юридические рамки, с тем чтобы обеспечить равенство возможностей и доступ женщин к земле и собственности, а также их право владеть ими. На протяжении всей своей жизни девочки и женщины должны пользоваться доступом к образованию и профессиональной подготовке. Следует разрабатывать и реализовывать программы обучения, профессиональной подготовки и переподготовки женщин, с тем чтобы они могли получать профессиональные навыки, соответствующие уровню требований в рамках изменяющегося социально-экономического контекста в целях расширения возможностей их занятости.

40. В целях достижения системой Организации Объединенных Наций более согласованного подхода в контексте ее усилий по содействию приносящей доход деятельности, осуществляемой женщинами, особенно программам кредитования, Европейский союз обратился к межучрежденческим механизмам с настоятельным призывом уделять первоочередное внимание разработке общих руководящих принципов и стратегий такой деятельности. Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин необходимо будет сыграть ключевую роль в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле содействия полному участию женщин в процессе развития. Однако окончательное решение в отношении характера этой роли не следует принимать до тех пор, пока не станут известны результаты независимой оценки, проводимой по поручению Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения. В контексте всех мероприятий по осуществлению решений конференций проблема женщин в процессе развития должна рассматриваться Экономическим и Социальным Советом и его вспомогательными органами. Следует надеяться, что Комитет будет уделять больше внимания женской проблематике в будущем и будет сотрудничать в этой связи с Третьим комитетом. Во всех сферах жизни общества, в том

числе в экономической области, женщины должны на полномасштабной и равноправной основе участвовать в процессах принятия решений.

41. Г-н БЬЯУ (Бенин), выступая по подпункту 95i, говорит, что мероприятия в ознаменование Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты не только способствовали привлечению внимания общественности и политиков к этой проблеме, но и прежде всего дали живущим в нищете людям возможность участвовать в них и породили у них надежду.

42. Что касается проекта программы Международного года борьбы за ликвидацию нищеты, то его делегация поддерживает предложения, содержащиеся в пунктах 13 и 14 документа A/50/551. В целях обеспечения определенной сбалансированности проекта программы следует добавить еще два подраздела, касающиеся мероприятий, соответственно, на региональном и субрегиональном уровнях и на международном уровне. С учетом того, что Африка является континентом, наиболее страдающим от всех форм нищеты, он выражает удивление по поводу того, что, в отличие от других региональных комиссий, Экономическая комиссия для Африки не предложила каких-либо мероприятий в контексте этого Года. Он выражает надежду на то, что этот недостаток будет устранен до того, как будет опубликована окончательная программа мероприятий.

43. Доклад о международном сотрудничестве в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах (A/50/396) в целом является ценным и в основном соответствует резолюции 48/184 от 21 декабря 1993 года; тем не менее в нем отсутствует подробная информация о конкретных мероприятиях, проводимых органами Организации Объединенных Наций в связи с ролью и потребностями женщин, живущими в нищете, и о мероприятиях, проводимых в целях совершенствования социальных служб в бедных городских районах. Представляется также, что не было принято никаких конкретных мер по мобилизации и перераспределению ресурсов в целях ликвидации нищеты. Он приветствует инициативу Администратора ПРООН по созданию фонда для ликвидации нищеты, который будет оказывать странам помощь в подготовке национальных стратегий борьбы с нищетой, что было согласовано на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене. Учитывая масштабность и сложность этой проблемы, он призывает к созданию в структуре Секретариата отдельного подразделения, ответственного за все вопросы, касающиеся ликвидации нищеты.

44. Сэр Джон КАПУТИН (Папуа-Новая Гвинея), выступая по пункту 95j повестки дня, говорит, что его страна сыграла важную роль в пропаганде концепции возможностей и участия, что привело к принятию резолюции 48/60 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой была назначена Группа Организации Объединенных Наций по вопросу о возможностях и участии; она также выделила 100 000 долл. США на цели работы этой Группы.

45. Пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций не должна стать лишь поводом для торжеств; в контексте празднования следует позитивно рассмотреть вопрос о весьма важной части населения мира, каковой являются зачастую оставляемые без должного внимания простые люди в развивающихся странах. Расширение возможностей людей и обществ за счет использования технологических новшеств и создания потенциала в области людских ресурсов имеет чрезвычайно важное значение для справедливого и устойчивого развития. Оно является также одним из средств налаживания более прочного, более подлинного и более справедливого партнерства в целях преодоления извечной зависимости, в основе которой лежат различия в уровнях технического развития, торговые барьеры и ограниченный доступ к финансовым рынкам.

46. В Папуа-Новой Гвинее и южнотихоокеанском регионе препятствиями на пути расширения возможностей и участия являлись недостатки в административной, экономической, правовой и других системах, которые были унаследованы, навязаны или иным способом привнесены извне. Он признает, что другие трудности носят сугубо внутренний, национальный характер. В пункте 25

Группа справедливо обратила внимание на мезоэкономическую политику, которая увязывает макроэкономическую политику с поведением субъектов экономической деятельности на микроуровне.

47. Главный вопрос заключается в том, как воплотить рекомендации, содержащиеся в докладе, в эффективные отправные точки для практической деятельности, с тем чтобы позволить людям обеспечить для себя возможности и расширить участие в экономическом развитии своих стран. Он полагает, что можно больше почерпнуть из опыта других, особенно в том, что касается разработки макроэкономической политики, а также подходов к микроэкономическому управлению и к конкретным целевым группам. Региональным комиссиям следует использовать результаты работы Группы и инкорпорировать ее идеи в свои будущие программы работы и стратегии. Этот процесс естественным путем распространится на национальные правительства и впоследствии – на органы местного управления. Важно выйти за рамки создания потенциала и обеспечить, чтобы люди, создав потенциал, имели возможности и получали надлежащую поддержку для управления и владения инвестициями в такой области, как создание и развитие микропредприятий. Финансирование проектов развития имеет чрезвычайно важное значение. Макроэкономическая реформа и реформа финансового сектора не привели к удовлетворению потребностей в кредите 50–70 процентов экономически активного населения, составляющего беднейшую часть общества. Поэтому он приветствует решение Всемирного банка создать специальный фонд для кредитования беднейших из бедных.

48. Хотя широко распространено мнение о том, что рынки являются наиболее эффективным средством расширения возможностей и участия, опыт показывает, что одни лишь рынки не могут сделать много для людей, не имеющих собственного капитала или профессиональных навыков. Поэтому он настоятельно призывает специализированные учреждения заняться решением вопроса о том, как устранить препятствия, с которыми сталкиваются подобные люди в поисках кредита – в особенности как решить проблему выдвигаемых кредиторами требований о внесении залога, – и указывает, что утверждение традиционных финансовых институтов о том, что мелкие ссуды ведут к неоправданно высоким расходам, не обязательно является правильным.

49. Учитывая серьезный финансовый кризис, с которым столкнулась Организация, он лишь предлагает, чтобы существующие органы, включая Комиссию по устойчивому развитию, использовали содержащиеся в докладе Группы идеи при разработке в будущем многосекторальных подходов к устойчивому развитию. Имеется ряд вопросов, которые не затрагиваются в докладе. В частности, содержащиеся в докладе рекомендации можно было бы развить, с тем чтобы в них содержались конкретные указания соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций или в общих чертах излагались возможные стратегии осуществления. Тем не менее он выражает признательность за ту поддержку, которую инициатива Организации Объединенных Наций в отношении возможностей и участия получила во всем мире, и подтверждает ее значимость для мероприятий системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития.

50. Г-н ФЕДОРЧЕНКО (Российская Федерация) говорит, что доклад Генерального секретаря по вопросу о предпринимательстве и приватизации в интересах экономического роста и устойчивого развития (A/50/417) представляет интерес для стран с переходной экономикой и что его делегация поддерживает содержащиеся в нем выводы. Они должны найти воплощение в конкретной помощи правительств.

51. Поддержка отечественного предпринимательства является важнейшей составной частью экономической политики его правительства. Оно ведет работу по стимулированию частного предпринимательства на федеральном и региональном уровнях и осуществило специальные программы более чем в 60 регионах страны. Кроме того, правительство ускоренно создает

необходимую инфраструктуру для поддержки предпринимательства; в 1995 году численность занятых в негосударственном секторе превысила 10 млн. человек. Вместе с тем в сфере производства и в сельском хозяйстве частное предпринимательство пока развивается не так быстро, как ожидалось. Корни этой проблемы лежат в недостаточном притоке в эти сектора инвестиций, в том числе иностранных, а также в неразвитости рыночной инфраструктуры. Организация Объединенных Наций могла бы более активно способствовать развертыванию международного сотрудничества в этой области.

52. Он с удовлетворением отмечает недавнее решение Административного комитета по координации о создании четырех межучрежденческих групп, сферы деятельности которых самым непосредственным образом связаны с развитием людских ресурсов. Главный упор в их деятельности должен быть сделан на расширении возможностей наиболее уязвимых слоев населения, на содействии развитию предпринимательства и совершенствовании деятельности государственного сектора, создании системы социальных стабилизаторов в ходе процесса перестройки и повышении роли гражданского общества и неправительственных организаций. Осознание международным сообществом остроты социальных проблем в странах с переходной экономикой нашло отражение в обязательстве 8 Копенгагенской декларации; его делегация выражает надежду на то, что это осознание найдет воплощение в соответствующих мерах.

53. Что касается ликвидации нищеты, то его делегация поддерживает выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (A/50/551), и изъявляет готовность участвовать в 1996 году в мероприятиях, связанных с Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты.

54. Г-жа АШИПАЛА-МУСАВИЙ (Намибия), выступая от имени государств - членов Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК), приветствует доклад Генерального секретаря по вопросу об участии женщин в процессе развития (A/50/399). В нем дается достаточно полный анализ использования гендерного фактора при формировании экономической политики и планировании развития в целом, однако необходимо было бы более четко отразить влияние на женщин экономической политики и развития во всех его проявлениях, особенно в сельских районах.

55. Государства - члены САДК признают важный вклад женщин в экономическую деятельность и тот факт, что они являются мощной движущей силой перемен и развития во всех секторах экономики. Реинтеграция женщин в процесс развития означает прежде всего привлечение их к образованию и профессиональной подготовке и к работе директивных структур, а также устранение общей дискриминации в отношении женщин. Она также означает расширение возможностей женщин, в частности, на основе создания девочкам более благоприятных условий для получения образования и профессиональной подготовки, особенно по научным и техническим дисциплинам.

56. Тяжелое бремя нищеты по-прежнему большей частью ложится на женщин. Они не только не имеют достаточного доступа к экономическим и другим ресурсам, необходимым для улучшения и поддержания своего благосостояния, но и лишены возможности участвовать в деятельности в области развития в силу действующих правовых ограничений, приравнивающих женщин к несовершеннолетним. Несмотря на политическую волю правительств, по причине бюджетных ограничений ресурсы на программы ликвидации нищеты крайне ограничены. Сознвая это, женщины стран юга Африки, представляющие правительственные и неправительственные организации, собрались в 1994 году в Виндхукке, Намибия, с тем чтобы решить, каким образом они могли бы стать активной движущей силой национального и регионального развития и пользоваться его плодами. Они приняли планы действий, призывающие правительства стран юга Африки создать благоприятные условия для участия женщин в экономической деятельности с помощью программных мер и правовых механизмов.

57. *Образование и профессиональная подготовка, которые получают женщины, в большинстве случаев способствуют закреплению традиционных женских ролей. Главная задача, стоящая сегодня перед правительствами стран региона, заключается в том, чтобы предоставить женщинам возможности для получения образования и профессиональной подготовки, с тем чтобы помочь им преодолеть последствия дискриминации, которые часто мешают им овладеть навыками, необходимыми для трудоустройства или самостоятельной занятости. В системах образования большинства стран региона проходит процесс перестройки, направленный на более широкое приобщение женщин и девочек к научным и техническим дисциплинам. Она призывает международное сообщество поддерживать усилия правительств стран юга Африки путем предоставления стипендий для женщин и девочек, особенно для изучения научных и технических дисциплин и прохождения профессиональной подготовки.*

58. *Женщины составляют большинство населения, занятого в натуральном сельском хозяйстве, которое обеспечивает продовольствием большую часть населения субрегиона. Вместе с тем они по-прежнему не имеют равного доступа к земле, капиталу, технологии и другим средствам производства и права распоряжаться ими. В большинстве стран региона женщины составляют менее 30 процентов среди занятых в формальном секторе. Для многих из них неформальный сектор является единственным вариантом трудоустройства. Правительства стран региона признают настоятельную необходимость создания государственной инфраструктуры для обеспечения доступа женщин к рынкам и развития их предпринимательских навыков, однако для решения этой задачи им потребуется помощь. Ими были приняты национальные стратегии в области развития людских ресурсов, направленные на ликвидацию нищеты и улучшение состояния здоровья женщин, особенно сельских женщин и женщин-инвалидов. Первоочередное внимание уделяется несельскохозяйственным предприятиям, которые станут источниками доходов для сельских женщин. Государства – члены САДК поддерживают содержащийся в Платформе действий призыв к многосторонним донорам и региональным банкам развития пересмотреть и осуществить стратегии с целью увеличения доли ресурсов, получаемых женщинами в сельских и отдаленных районах.*

59. Они также призывают международное сообщество предоставить новые и возобновляемые ресурсы для осуществления Платформы действий. Вскоре в южной части Африки пройдет региональный семинар, посвященный разработке программы мер по осуществлению Платформы действий. Она выражает надежду на то, что международное сообщество, Организация Объединенных Наций и неправительственные организации поддержат эту работу, с тем чтобы участие женщин в экономическом развитии региона стало реальностью. Она принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин (A/50/744) и говорит, что содержащиеся в нем рекомендации следует рассмотреть весьма серьезно.

60. Отдел по улучшению положения женщин, являющийся главным органом в системе Организации Объединенных Наций, отвечающим за женскую проблематику, нуждается в дальнейшем укреплении. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) необходимо обеспечить всеми необходимыми ресурсами в целях создания более широких возможностей для экономического развития женщин в развивающихся странах.

61. Г-н РОННЕБЕРГ (Маршалловы Острова) отмечает, что его правительство получило массу хороших советов о том, как поднять экономику страны. Однако, когда оно было готово последовать этим советам и запросило внешнюю помощь для осуществления необходимых мер, ответом ему было молчание. Принцип свободного рынка, нашедший воплощение в создании Всемирной торговой организации, должен не просто означать, что развивающиеся страны должны открывать свои рынки для предметов роскоши из развитых стран. Необходимо в срочном порядке решить проблему новых нетарифных барьеров, препятствующих проникновению на рынки продукции развивающихся стран. Невозможно развивать предпринимательский частный сектор в развивающихся странах, если отсутствуют рынки для реализации их товаров. Его правительство выступает не за новые барьеры для защиты своих предприятий, а за честную торговлю и оказание соответствующей помощи, когда условия, выдвигаемые многосторонними финансовыми учреждениями, выполняются.

62. Переходя к докладу Группы Организации Объединенных Наций по вопросу о возможностях и участии (A/50/501), он говорит, что раздел, посвященный малым предприятиям, во многом проливает свет на проблемы, с которыми сталкиваются предприниматели в развивающихся странах. Его делегация разделяет соображения, изложенные в разделе "Наблюдения и рекомендации", и выражает надежду на то, что указанный документ станет значительным вкладом в начавшуюся работу над повесткой дня для развития.

63. Г-н ПАВАР (Индия) говорит, что нищета проявляется во многих формах, таких, как голод, неграмотность, отсутствие образования, питьевой воды, минимального медицинского обслуживания, жилья и возможностей для трудоустройства. Коренные причины нищеты кроются в нехватке доходов или отсутствии контроля над рынком, что связано с системой распределения доходов в той или иной стране. Стратегии по преодолению этого недостатка должны сочетать в себе усилия в направлении общего экономического роста и подходы, учитывающие специфику конкретных ситуаций. Например, непосредственной причиной нищеты может быть слабый производственный потенциал того или иного района, обусловленный недостаточной обеспеченностью ресурсами или затрудненностью доступа. Необходимо также уделять внимание потребностям тех, кто, возможно, оказался обделенным в силу исторических причин. Не менее важное значение имеет гендерный вопрос.

64. В Индии программы обеспечения занятости для сельской бедноты и безработной молодежи отвечают потребностям женщин в том, что касается питания, образования и медицинской помощи, и способствуют расширению их возможностей, а программы распространения грамотности играют ключевую роль в осуществлении целевых стратегий. Залогом успеха любой стратегии и/или

программы является участие самих людей в разработке и осуществлении этих программ, которое воспитывает у них чувство ответственности за конечные результаты.

65. В свете обязательств по ликвидации нищеты, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, особое сожаление вызывает то обстоятельство, что перспективы получения официальной помощи в целях развития стали неопределенными.

66. Г-н ВЕЙБГЕН (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) говорит, что сельские женщины как производители и члены общества, на которых лежит ответственность за питание и благополучие семей, являются важной силой, от которой зависит продовольственная безопасность и устойчивое развитие. Таким образом, работа по улучшению их положения должна вестись более систематизированно и комплексно. Ресурсопользование и охрана окружающей среды как элементы всестороннего междисциплинарного подхода к устойчивому развитию должны отражать важное значение гендерного фактора. ФАО вела активную работу по подготовке к Пекинской конференции и с удовлетворением отмечает, что в стратегических целях Платформы действий акцентировано внимание на таких моментах, как доступ женщин к земле, более совершенным технологиям, вспомогательным услугам и рынкам, и при этом признается значение их исконных знаний и вклад в сохранение биологического разнообразия.

67. ФАО внесла значительные изменения в свой собственный План действий по содействию участию женщин в процессе развития 1989 года, сделав больший акцент на следующих моментах: учет положения сельских женщин в статистических данных, обучение анализу положения женщин, выработка программных рекомендаций, развитие с опорой на участие населения, сбор и распространение информации и межучрежденческое сотрудничество. Во исполнение своего мандата в части ликвидации нищеты ФАО ввела специальную программу по производству продуктов питания в целях обеспечения продовольственной безопасности в странах с низким уровнем доходов, испытывающих нехватку продовольствия. В результате прошедшей недавно перестройки ФАО был взят на вооружение новый подход к продовольственной безопасности и ликвидации нищеты, основанный на широком росте экономики бедных аграрных стран. Подробный и сопоставительный анализ нищеты в различных регионах мира и база данных и показатели, позволяющие ее измерить, являются составной частью этой более целенаправленной работы, наряду с акцентом на решающую роль сельских институтов и гражданского общества. Учитывая, что более 60 процентов населения мира живут и обеспечивают себя средствами к существованию в сельских районах, трудно переоценить роль инвестиций в широкое развитие сельских районов, создания динамичных организационных механизмов и преобразования сельскохозяйственной базы как трех ключевых элементов подлинной и долговечной ликвидации нищеты.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.